



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 26 март 2019 г.
(OR. en)

7196/19

Междуетноститутуционално досие:
2019/0057 (NLE)

FRONT 98
COWEB 42

ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ И ДРУГИ ПРАВНИ ИНСТРУМЕНТИ

Относно: Споразумение между Европейския съюз и Босна и Херцеговина за
статуса на действията, провеждани от Европейската агенция за
гранична и брегова охрана в Босна и Херцеговина

СПОРАЗУМЕНИЕ
МЕЖДУ ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ
И БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
ЗА СТАТУСА НА ДЕЙСТВИЯТА, ПРОВЕЖДАНИ ОТ ЕВРОПЕЙСКАТА АГЕНЦИЯ
ЗА ГРАНИЧНА И БРЕГОВА ОХРАНА В БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА

ЕВРОПЕЙСКИЯТ СЪЮЗ

и

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА,

наричани по-нататък „страните“,

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, ЧЕ могат да възникнат ситуации, при които Европейската агенция за гранична и брегова охрана (наричана по-нататък „Агенцията“) координира оперативното сътрудничество между държавите — членки на ЕС, и Босна и Херцеговина, включително на територията на Босна и Херцеговина,

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, ЧЕ следва да бъде установена правна рамка под формата на споразумение за статуса за случаите, в които членовете на Агенцията ще разполагат с изпълнителни правомощия на територията на Босна и Херцеговина,

КАТО ОТЧИТАТ, ЧЕ всички действия на Агенцията на територията на Босна и Херцеговина следва да зачитат напълно основните права,

КАТО ПОДЧЕРТАВАТ, че настоящото споразумение не засяга правата, задълженията и отговорностите на Европейския съюз и Босна и Херцеговина, произтичащи от Споразумението между Европейската общност и Босна и Херцеговина за обратното приемане на незаконно пребиваващи лица¹,

РЕШИХА ДА СКЛЮЧАТ НАСТОЯЩОТО СПОРАЗУМЕНИЕ:

¹ ОВ ЕС L 334, 19.12.2007 г., стр. 66.

ЧЛЕН 1

Обхват

1. Настоящото споразумение обхваща всички аспекти, необходими за провеждането на действия от страна на Агенцията на територията на Босна и Херцеговина, при които членовете на екипа на Агенцията имат изпълнителни правомощия в съответствие със законите в Босна и Херцеговина.
2. Настоящото споразумение се прилага само за територията на Босна и Херцеговина.
3. Статусът и очертанията съгласно международното право на съответните територии на държавите — членки на Европейския съюз, и Босна и Херцеговина не са засегнати по никакъв начин от настоящото споразумение или от каквото и да е действие, извършено при неговото прилагане от страните или от тяхно име, включително създаването на оперативни планове или участието в трансгранични операции.

ЧЛЕН 2

Определения

За целите на настоящото споразумение се прилагат следните определения:

- 1) „действие“ означава съвместна операция, бърза гранична намеса или операция по връщане;

- 2) „съвместна операция“ означава действие, което има за цел справянето с незаконната имиграция или трансграничната престъпност, или предоставянето на засилена техническа и оперативна подкрепа по границите на Босна и Херцеговина с държава членка, и което е разгърнато на територията на Босна и Херцеговина;
- 3) „бърза гранична намеса“ означава действие, което има за цел да се реагира на ситуация на конкретни и несъразмерни предизвикателства на границата на Босна и Херцеговина с държава членка и което е разгърнато на територията на Босна и Херцеговина за ограничен период от време;
- 4) „операция по връщане“ означава операция, която се координира от Агенцията и включва оперативно и техническо подкрепление, предоставено от една или повече държави членки, при която връщаните от една или повече държави членки лица се връщат принудително или доброволно в Босна и Херцеговина в съответствие със Споразумението между Европейската общност и Босна и Херцеговина за обратното приемане на незаконно пребиваващи лица;
- 5) „граничен контрол“ означава контрол на лица, който се извършва на границата в отговор изключително на намерение за преминаване на границата или акта на преминаване на тази граница независимо от какви съображения, и който включва проверки на гранично-пропускателните пунктове и наблюдение на зоната между гранично-пропускателните пунктове;

- 6) „член на екипа“ означава служител на Агенцията или член на екип от гранични служители от участващи държави членки, включително гранични служители, които са командирвани от държавите членки към Агенцията, за да бъдат разположени по време на провеждано действие. Това може да включва други компетентни служители на Агенцията или от участващи държави членки, чиито функции са определени в оперативния план. Местният персонал не се счита за част от членовете на екипа;
- 7) „държава членка“ означава държава — членка на Европейския съюз;
- 8) „изпращаща държава членка“ означава държавата членка, чийто граничен служител или друг съответен служител е даден член на екипа;
- 9) „лични данни“ означава всяка информация относно физическо лице с установена или подлежаща на установяване самоличност; физическо лице, чиято самоличност може да бъде установена, е лице, чиято самоличност може да бъде установена пряко или косвено, по-специално чрез идентификатор като име, идентификационен номер, данни за местонахождение, онлайн идентификатор или един или повече фактори, специфични за физическата, физиологическата, генетичната, психическата, икономическата, културната или социалната идентичност на това физическо лице;
- 10) „участваща държава членка“ означава държава членка, която участва в действието в Босна и Херцеговина чрез предоставяне на техническо оборудване, гранични служители и друг съответен персонал, разположен като част от екипа;

- 11) „Агенция“ означава Европейската агенция за гранична и брегова охрана, създадена с Регламент (ЕО) № 2007/2004 на Съвета¹.

ЧЛЕН 3

Оперативен план

1. За всяка съвместна операция или бърза гранична намеса Агенцията изготвя оперативен план в тясно сътрудничество с компетентните органи на Босна и Херцеговина. Оперативният план, който е получил съгласието на държавата членка или държавите членки, граничещи с оперативната зона, се договаря между Агенцията и агенция „Гранична полиция“ на Босна и Херцеговина („Гранична полиция“).

¹ Регламент (ЕО) № 2007/2004 на Съвета от 26 октомври 2004 г. за създаване на Европейска агенция за управление на оперативното сътрудничество по външните граници на държавите — членки на Европейския съюз (ОВ ЕС L 349, 25.11.2004 г., стр. 1).

2. В оперативния план се определят подробно организационните и процедурните аспекти на съвместната операция или на бързата гранична намеса, включително описание и оценка на ситуацията, оперативните цели, оперативната концепция, видът техническо оборудване, което да бъде разположено, планът за изпълнение, сътрудничеството с други трети държави, други агенции и органи на Европейския съюз или международни организации, разпоредбите по отношение на основните права, включително защитата на личните данни, структурата на координирането, командването, контрола, комуникациите и докладването, организационните договорености и логистиката; и оценката и финансовите аспекти на съвместната операция или бързата гранична намеса.

3. Оценката на съвместната операция или бързата гранична намеса се извършва съвместно от агенция „Гранична полиция“ и от Агенцията.

ЧЛЕН 4

Задачи и правомощия на членовете на екипа

1. Членовете на екипа са упълномощени да изпълняват задачите и да упражняват изпълнителните правомощия, които са необходими за провеждането на операциите по граничен контрол и връщане.
2. Членовете на екипа спазват законите и подзаконовите разпоредби на Босна и Херцеговина.

3. Членовете на екипа могат да изпълняват задачи и упражняват правомощия на територията на Босна и Херцеговина единствено съгласно инструкциите и, като общо правило, в присъствието на служители на агенция „Гранична полиция“ или друг съответен персонал на Босна и Херцеговина, освен при изключителни обстоятелства, които са определени в оперативния план. По целесъобразност агенция „Гранична полиция“ издава инструкции за екипа в съответствие с оперативния план. Агенция „Гранична полиция“ може да оправомощи членовете на екипа да действат от нейно име в съответствие с изключенията, предвидени в оперативния план.

Агенцията, чрез своя координиращ служител, може да съобщи на Агенция „Гранична полиция“ своето становище относно инструкциите, дадени на екипа. В този случай Агенция „Гранична полиция“ взема предвид това становище и се съобразява с него, доколкото е възможно.

4. При изпълнението на своите задачи и упражняването на правомощията си членовете на екипа носят своята собствена униформа. Също така членовете на екипа носят на видимо място документ за идентификация, а на ръкава на униформите си носят синя лента със символите на Европейския съюз и на Агенцията. За удостоверяване на самоличността си пред националните органи на Босна и Херцеговина членовете на екипа винаги носят със себе си документа за акредитация, посочен в член 6.

5. При изпълнението на своите задачи и упражняването на правомощията си членовете на екипа могат да носят служебни оръжия, боеприпаси и оборудване в съответствие с националното право на изпращащата държава членка и на Босна и Херцеговина. Преди разполагането на членовете на екипа агенция „Гранична полиция“ уведомява Агенцията за разрешените служебни оръжия, боеприпаси и оборудване и за условията за тяхното използване. Агенцията представя предварително на агенция „Гранична полиция“ списъка със служебните оръжия на членовете на екипа, а именно информация относно вида и серийните номера на оръжията, както и вида и количеството боеприпаси.

6. При изпълнението на своите задачи и упражняването на своите правомощия членовете на екипа могат да използват сила, включително служебни оръжия, боеприпаси и оборудване, със съгласието на изпращащата държава членка и агенция „Гранична полиция“, в присъствието на гранични служители или друг съответен персонал на агенция „Гранична полиция“ и в съответствие с националното право на Босна и Херцеговина. Агенция „Гранична полиция“ може да разреши на членове на екипа да използват сила в отсъствието на гранични служители и друг съответен персонал от Босна и Херцеговина в съответствие с параграф 3.

7. По искане на членовете на екипа Босна и Херцеговина може да предостави данни от своите национални бази данни, ако това е необходимо за изпълнението на оперативните цели, посочени в оперативния план. Използването на тези данни трябва да бъде в съответствие със Закона за защита на личните данни и Закона за защита на класифицираната информация на Босна и Херцеговина.

ЧЛЕН 5

Спиране и прекратяване на действието

1. Изпълнителният директор на Агенцията („изпълнителният директор“) може временно да спре или прекрати действието, след като уведоми за това в писмена форма агенция „Гранична полиция“, ако настоящото споразумение или оперативният план не се спазват от Босна и Херцеговина, например когато инструкциите, дадени на екипа, не са в съответствие с оперативния план. Изпълнителният директор уведомява агенция „Гранична полиция“ за причините за своето решение.

2. Ако настоящото споразумение или оперативният план не се спазват от Агенцията или от участваща държава членка, агенция „Гранична полиция“ може временно да спре или да прекрати действието, след като уведоми Агенцията за това в писмена форма. Агенция „Гранична полиция“ уведомява Агенцията за причините за своето решение.
3. По-конкретно изпълнителният директор или агенция „Гранична полиция“ може временно да спре или да прекрати действието в случай на нарушение на основните права, нарушение на принципа на забрана за връщане или на правилата за защита на данните.
4. Прекратяването на действието не засяга правата или задълженията, произтичащи от прилагането на настоящото споразумение или на оперативния план преди това прекратяване.

ЧЛЕН 6

Привилегии и имунитети на членовете на екипа

1. Документите, кореспонденцията и имуществото на членовете на екипа са неприкосновени, освен в случай на изпълнителни мерки, разрешени съгласно параграф 7.
2. Членовете на екипа се ползват с имунитет по отношение на наказателната юрисдикция на Босна и Херцеговина във връзка с действията, извършени при упражняване на служебните им функции в хода на действията, извършвани в съответствие с оперативния план.

В случай на твърдения за извършено престъпление от член на екипа изпълнителният директор и компетентният орган на изпращащата държава членка незабавно биват информирани за това. Преди започването на съдебното производство и след внимателно разглеждане на всяко изявление, направено от компетентния орган на изпращащата държава членка и компетентните органи на Босна и Херцеговина, изпълнителният директор действа експедитивно и удостоверява пред съда дали въпросното действие е извършено при изпълнение на служебните функции на лицето в хода на действията, извършвани в съответствие с оперативния план. Докато очакват удостоверяването от страна на изпълнителния директор, Агенцията и изпращащата държава членка се въздържат от предприемане на мерки, които има вероятност да застрашат евентуално последващо наказателно преследване на члена на екипа от компетентните органи на Босна и Херцеговина.

Когато изпълнителният директор удостовери, че действието е извършено при изпълнение на служебните функции на член на екипа в хода на действията, извършвани в съответствие с оперативния план, членът на екипа се ползва с имунитет по отношение на наказателно съдебно преследване от страна на Босна и Херцеговина във връзка с тези действия.

3. Членовете на екипа се ползват с имунитет по отношение на гражданската и административната юрисдикция на Босна и Херцеговина във връзка с всякакви действия, предприети от тях при изпълнение на служебните им функции в хода на действията, извършвани в съответствие с оперативния план. Ако срещу членове на екипа бъде образувано гражданско или административно производство пред какъвто и да е съд на Босна и Херцеговина, изпълнителният директор и компетентният орган на изпращащата държава членка незабавно се информират за това. Преди започването на съдебното производство и след внимателно разглеждане на всяко изявление, направено от компетентния орган на изпращащата държава членка и компетентните органи на Босна и Херцеговина, изпълнителният директор действа експедитивно и удостоверява пред съда дали въпросното действие е извършено от членове на екипа при изпълнение на служебните им функции в хода на действията, извършвани в съответствие с оперативния план.

Когато изпълнителният директор удостовери, че действието е извършено при изпълнение на служебните функции на член на екипа в хода на действията, извършвани в съответствие с оперативния план, членът на екипа се ползва с имунитет по отношение на гражданската и административната юрисдикция на Босна и Херцеговина във връзка с тези действия.

4. Имунитетът на членовете на екипа по отношение на наказателната, гражданската и административната юрисдикция на Босна и Херцеговина може да бъде снет от изпращащата държава членка в зависимост от случая. Подобно снемане на имунитет винаги е изрично.

5. Членовете на екипа, които са свидетели, може да бъдат задължени от компетентните органи на Босна и Херцеговина, при пълно спазване на разпоредбите на параграфи 2 и 3, да свидетелстват и в съответствие с процедурното право на Босна и Херцеговина.

6. В случай на вреда, причинена от член на екипа при изпълнението на служебните му функции в хода на действията, извършвани в съответствие с оперативния план, Босна и Херцеговина носи отговорност за всички вреди.

При вреди, причинени поради груба небрежност или умишлено неправомерно поведение, или ако действието не е извършено в изпълнение на служебните функции от член на екипа от участваща държава членка, Босна и Херцеговина може да поиска, чрез изпълнителния директор, да бъде изплатено обезщетение от страна на съответната участваща държава членка.

При вреди, причинени поради груба небрежност или умишлено неправомерно поведение, или ако действието не е извършено в изпълнение на служебните функции от член на екипа, който е служител на Агенцията, Босна и Херцеговина може да поиска от Агенцията да изплати обезщетение.

В случай на вреда, причинена в Босна и Херцеговина поради непреодолима сила, нито Босна и Херцеговина, нито участващата държава членка, нито Агенцията носят никаква отговорност.

7. Спрямо членовете на екипа не могат да се предприемат изпълнителни мерки, освен когато срещу тях е образувано наказателно или гражданско производство, което не е свързано със служебните им функции, изпълнявани в хода на действията, извършвани в съответствие с оперативния план. Когато изпълнителният директор е удостоверил, че дадено имущество на членовете на екипа е необходимо за изпълнението на служебните им функции, то не може да бъде изземвано с цел изпълнение на присъда, съдебно решение или съдебно нареждане. При граждански производства членовете на екипа не подлежат на ограничения върху личната им свобода или на други ограничителни мерки.

8. Съдебният имунитет на членовете на екипа в Босна и Херцеговина не ги освобождава от юрисдикциите на съответните изпращащи държави членки.
9. По отношение на услуги, предоставяни за Агенцията, членовете на екипа са освободени от изискванията на разпоредбите в областта на социалната сигурност, които може да са в сила в Босна и Херцеговина.
10. Членовете на екипа са освободени от всички форми на данъчно облагане в Босна и Херцеговина върху заплатите и възнагражденията, които получават от Агенцията или от изпращащите държави членки, както и върху други доходи, получени от източник извън Босна и Херцеговина.
11. Босна и Херцеговина, в съответствие с нейните законови и подзаконови разпоредби, разрешава внасянето на предмети за лично ползване от членовете на екипа и ги освобождава от всякакви мита, данъци и други такси или налози, приложими към вноса на стоки, различни от таксите за съхранение, превоз и подобни услуги, върху подобни предмети. Босна и Херцеговина разрешава също и износа на такива предмети.
12. Личният багаж на членовете на екипа може да бъде проверяван само когато съществуват основателни подозрения, че той съдържа предмети, които не са предназначени за лично ползване от членовете на екипа, или предмети, чийто внос или износ е забранен със закон или е подчинен на правила на Босна и Херцеговина за налагане на карантина. В този случай проверките на такъв личен багаж се извършват само в присъствието на съответния(ите) член(ове) на екипа или на упълномощен представител на Агенцията.

ЧЛЕН 7

Документ за акредитиране

1. Агенцията, в сътрудничество с Босна и Херцеговина, издава на всеки член на екипа документ за удостоверяване на самоличността и като доказателство за техните права да изпълняват задачите и да упражняват правомощията по член 4 от настоящото споразумение и от оперативния план, съставен на официалния(те) език(ци) на Босна и Херцеговина и на един от официалните езици на институциите на Европейския съюз. Документът за акредитиране съдържа следните данни за члена на екипа: име и гражданство; чин или длъжност; актуална дигитална снимка и задачи, които той има разрешение да изпълнява по време на разполагането, както и датата на издаване и на изтичане на разрешителното.
2. Документът за акредитиране, заедно с документ за пътуване, предоставя на члена на екипа достъп до Босна и Херцеговина и право на пребиваване в нея, без да са необходими предварително разрешение или виза;
3. Документът за акредитиране се връща на Агенцията след приключване на действието.

ЧЛЕН 8

Основни права

1. При изпълнението на своите задачи и упражняването на правомощията си членовете на екипа зачитат в пълна степен основните права и свободи, включително по отношение на достъпа до процедури за предоставяне на убежище, човешкото достойнство и забраната на изтезанията, нечовешкото или унижително отношение, правото на свобода, принципа на забрана за връщане и забраната на колективното експулсиране, правата на детето и правото на зачитане на личния и семейния живот. При изпълнението на своите задачи и упражняването на своите правомощия членовете на екипа не дискриминират лицата въз основа на техния пол, расова или етническа принадлежност, религия или убеждения, увреждане, възраст, сексуална ориентация или полова идентичност. Всички мерки в нарушение на основните права и свободи, предприети при изпълнението на техните задачи и упражняването на техните правомощия, са пропорционални на целите, преследвани с тези мерки, и зачитат същността на тези основни права и свободи.

2. Всяка страна разполага с механизъм за подаване на жалби в случай на предполагаемо нарушение на основните права, извършено от нейните служители при изпълнението на служебните им функции в хода на действие, извършено съгласно настоящото споразумение.

ЧЛЕН 9

Обработване на лични данни

1. Обработването на лични данни от членове на екипа се извършва единствено когато това е необходимо за изпълнението на настоящото споразумение от Босна и Херцеговина, Агенцията или участващите държави членки.
2. Обработването на лични данни от Босна и Херцеговина се извършва в съответствие с националното законодателство на тази държава.

3. Обработването на лични данни за административни цели от Агенцията и участващата(ите) държава(и) членка(и), включително при предаване на лични данни до Босна и Херцеговина, се подчинява на Регламенти (ЕС) 2018/1725¹, и (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета², на Директива (ЕС) 2016/680 на Европейския парламент и на Съвета³, както и на мерките, приети от Агенцията за прилагане на Регламент (ЕС) 2018/1725, посочени в член 45, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1624 на Европейския парламент и на Съвета⁴.

4. В случай че обработването предвижда предаване на лични данни, към момента на предаването на личните данни на Босна и Херцеговина държавите членки и Агенцията указват всички общи или специални ограничения за достъп до тях или до тяхното ползване, включително по отношение на тяхното предаване, заличаване или унищожаване. Когато след предаването на лични данни стане ясно, че са необходими такива ограничения, те информират Босна и Херцеговина за това.

¹ Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО (ОВ ЕС L 295, 21.11.2018 г., стр. 39).

² Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните) (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 1)

³ Директива (ЕС) 2016/680 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от компетентните органи за целите на предотвратяването, разследването, разкриването или наказателното преследване на престъпления или изпълнението на наказания и относно свободното движение на такива данни, и за отмяна на Рамково решение 2008/977/ПВР на Съвета (ОВ ЕС L 119, 4.5.2016 г., стр. 89).

⁴ Регламент (ЕС) 2016/1624 на Европейския парламент и на Съвета от 14 септември 2016 г. за европейската гранична и брегова охрана, за изменение на Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕО) № 863/2007 на Европейския парламент и на Съвета, Регламент (ЕО) № 2007/2004 на Съвета и Решение 2005/267/ЕО на Съвета (ОВ ЕС L 251, 16.9.2016 г., стр. 1).

5. Личните данни, събрани за административни цели по време на действието, могат да бъдат обработвани от Агенцията, участващите държави членки и Босна и Херцеговина в съответствие с приложимото право за защита на данните.

6. След приключването на всяко действие Агенцията, участващите държави членки и Босна и Херцеговина изготвят общ доклад за прилагането на параграфи 1—5. Този доклад се изпраща на компетентните органи на Босна и Херцеговина, на длъжностното лице по основните права и на длъжностното лице по защита на данните на Агенцията. Те докладват на изпълнителния директор.

ЧЛЕН 10

Уреждане на спорове

1. Всички въпроси, възникнали във връзка с прилагането на настоящото споразумение, се разглеждат съвместно от представители на агенция „Гранична полиция“ и на Агенцията, която се консултира с държавите членки, съседни на Босна и Херцеговина.

2. Ако не бъде постигнато предварително споразумение съгласно параграф 1, споровете относно тълкуването или прилагането на настоящото споразумение се уреждат единствено чрез преговори между Босна и Херцеговина и Европейската комисия, която се консултира с държавите членки, съседни на Босна и Херцеговина.

ЧЛЕН 11

Влизане в сила, срок на действие, временно спиране и прекратяване

1. Настоящото споразумение подлежи на ратификация, приемане или одобряване от страните по споразумението в съответствие с вътрешните им процедури и страните се нотифицират взаимно за приключването на необходимите за тази цел процедури.
2. Настоящото споразумение влиза в сила на първия ден от втория месец след месеца, през който е била направена последната нотификация, посочена в параграф 1.
3. Настоящото споразумение се сключва за неопределен срок. То може да бъде прекратено или прилагането му да бъде временно спряно с писмено съгласие между страните или едностранно от някоя от страните. В последния случай страната, която желае да прекрати или временно да спре прилагането на споразумението, уведомява писмено другата страна за това. Прекратяването или преустановяването влиза в сила на първия ден от втория месец, след месеца, през който е подадено уведомлението, или е сключено писменото споразумение между страните.
4. Уведомленията, отправени в съответствие с настоящия член, се изпращат в случая на Европейския съюз — до генералния секретариат на Съвета на Европейския съюз, а в случая на Босна и Херцеговина — до Министерството на външните работи на Босна и Херцеговина.

Съставено в два еднообразни екземпляра на английски, български, гръцки, датски, естонски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, чешки, шведски, босненски, хърватски и сръбски език, като текстовете на всички езици са еднакво автентични.

В случай на несъответствие между автентични езикови версии предимство има текстът на английски език.

Съставено в ... на година

За Европейския съюз

За Босна и Херцеговина

СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ ВЪВ ВРЪЗКА С ЧЛЕН 2, ПАРАГРАФИ 2 И 3

Страните отбелязват, че Европейската агенция за гранична и брегова охрана може да помага на Босна и Херцеговина да контролира ефективно своите граници с всяка държава, която не е членка на Европейския съюз, със средства, различни от разполагането на екипи на Европейската агенция за гранична и брегова охрана с изпълнителни правомощия, като например изграждане на капацитет, обучения, анализ на риска и разполагане на експерти без изпълнителни правомощия на граничните контролно-пропускателни пунктове.
